

Full Score

Wisam Gibran

# Austere Chastity

For Soprano & Piano

وسام جبران

عَفَافٌ يَبْاسُ

للصادح النّدي النّسائي والبيانو

2018

A large, stylized, handwritten-style letter 'G'.

Gibran Publisher – Nazareth

© All Copyright rights reserved to Gibran Academy of Music publishing and author.  
No part of this publication may be reproduced or distributed in any form or by any means,  
or stored in a data base or retrieval system, without the prior written permission of the publish

عفافٌ بیاس

# Austere Chastity

For Soprano & piano

Nazareth, August 2018

تألیف موسیقی: وسام جبران

شعر: أنسي الحاج

composer: Wisam Gibran

Text: Unsi Al-Haj

Andante Come sotto l'influenza di un anestetico  $\text{♩} = 72$

كم لو تحت تأثير مخدر

Soprano

Piano

5

S.

Pno.

كل ما أذكر أني...  
Ku lu Ma Ath ku ru

7

[...في الخندق ألتهم جسدي...]

S. An na ni Fil Khan da qi Al  
أَنْ نَانِي فِي (ال) خَنْدَقِي أَلْ

Pno.

9

[...فيموت...]

S. ta hi mu Ja sa di Fa ya mu  
تَاهِيمُ جَاسِدٍ فَيَمُوتُ

Pno.

11

[...فاحشو جثتي ندمًا...]

S. tu Fa Ah' shu Ju tha ti Na da man Fa  
تُ فَاحْشُو جَثْتِي نَدْمًا

Pno.

13 [في حيا ...]

S. Yah' ya

Pno.

14

S. -

Pno.

(دون أن تخفي مسحةً من الجنون)

(senza nascondere una sfumatura di follia)

16 [...] ولم يكن الباب مسدوداً...

S. Wa lam Ya ko ni - 1 Ba bu Mas du da -

Pno.

18 [كنت أختي] ... [وأتصور] ...

S. an Kun tu Akh ta bi u' Wa A ta sa wa ru

Pno.

[وهكذا] ...

S. Wa ha ka

Pno.

\*أرجو هنا ألا تظهر المغنية ملامح اطمئنان على وجهها، مستخدمةً كلمة "اطمئن" للتسليل على غياب الإطمئنان، لا حضوره)

(Spero qui che la cantante non mostri sul viso tratti rassicuranti, usando la parola "rassicurato" per denotare l'assenza di rassicurazione, non la sua presenza)

21 [أطمئن] ...

S. tha At ma in nu At ma in nu

Pno.

Di nuovo, come sotto anestesia  
من جديدٍ كما لو تحت تأثير مخدرٍ

23

S. At ma in nu (!) أَطْمَاءِ نُونٍ (!)

Pno.

27

S. la لـ

Pno.

29

S. [...] لكنها دخلت وانتشر الدم...  
ki na ha Da kha lat Wan ta sha ra دا(الد) كـ نـ هـ دـ خـ لـ وـ اـ نـ شـ رـ

Pno.

31

S. [كالقهوة ...] ... وللمرة الأولى ...

mu Kal Qa h wa ti Wa lil ma ra til O'u -  
 م كا ل ق ه و ة ح و ت و ل ل م ر ت ل (أ) أ و

Pno.

33

S. [...] اغتسلت ... وصرخت ...

-la gh' ta sal tu - Wa sa ra kha - t  
 ل ا غ ت س ل ت و س ر ا خ - ت

Pno.

35

S. [في وجهي: ...] ... حصلت عليك! [\*(ضحكه هستيرية / بحريّة)]

\*(hysterical laugh/ Adlib.)

Fi Waj hi H'a sal tu A' la - ka Ha ha ha ha  
 ف ي و ج ه ي ح ا س ل ت ع ا ل ا ك ا ه ا ه ا ه

Pno.

37

S.

Pno.

This musical score page contains two staves. The top staff is for the Soprano (S.) and the bottom staff is for the Piano (Pno.). The key signature is A major (three sharps). Measure 37 begins with a rest for the Soprano followed by a vocal line consisting of eighth-note pairs and sixteenth-note pairs. The piano part features eighth-note chords. In measure 38, the soprano rests again, while the piano continues its eighth-note harmonic pattern. The vocal line resumes in measure 39 with eighth-note pairs and sixteenth-note pairs. The piano part maintains its eighth-note harmonic support throughout the section.

38

S.

Pno.

This musical score page contains two staves. The top staff is for the Soprano (S.) and the bottom staff is for the Piano (Pno.). The key signature is A major (three sharps). Measure 38 begins with a rest for the Soprano followed by a vocal line consisting of eighth-note pairs and sixteenth-note pairs. The piano part features eighth-note chords. The vocal line resumes in measure 39 with eighth-note pairs and sixteenth-note pairs. The piano part maintains its eighth-note harmonic support throughout the section.

39

S.

Pno.

This musical score page contains two staves. The top staff is for the Soprano (S.) and the bottom staff is for the Piano (Pno.). The key signature is A major (three sharps). Measure 39 begins with a rest for the Soprano followed by a vocal line consisting of eighth-note pairs and sixteenth-note pairs. The piano part features eighth-note chords. The vocal line resumes in measure 40 with eighth-note pairs and sixteenth-note pairs. The piano part maintains its eighth-note harmonic support throughout the section.

41 [فقبلتها أسوة ...] [بالمتماثلين...]

S. Fa qa bal tu ha - Us wa tan Bil  
فَقْبِلَتْهَا أَسْوَةٌ ... بِالْمُتَمَاثِلِينَ ...

Pno.

43 [ورحٌّ أستبعد ...]

S. mu ta ma thi li na Wa ruh' tu As  
مُرْحٌّ أَسْتَبْعُدُ ... وَرْحٌّ تُّعَذَّبُ

Pno.

45 [مقابر المدينة...]

S. tab i' du Ma qa bi  
طَبَقَيْرَدْيُونْ مَقَابِرَ الْمَدِينَةِ ...

Pno.

46

S. ral ma di na

Pno.

47 [لا أذكر...] La Ath ku ru

S. —

Pno.

49 [كيف تكون الدم...] [على فخدي...] Kai fa ta ka wa na da mu A' la Fakh thai ia

S. Kai fa ta ka wa na da mu A' la Fakh thai ia

Pno.

51 [وَحِمِّتْ أَذْنَانِي ...] [من الولهله ...]

S. Wa H'a mi yat U thu na ya Mi nal wah la ti  
يَهْ مِي يَهْ نَالْ وَهْ نَالْ مِي نَالْ لَهْ

Pno.

54 [... ماذا ...]

S. Ma  
ما

Pno.

55 [...] ظُنْ ...]

S. tha ta thun nu  
ذَا ظَنْ نُونْ

Pno.

56

S.

[ماذا...]

Pno.

Ma  
ما

57

S.

[ظنّ...]

adlib. (between speaking & singing)  
[...؟]

tha ta thun nu A na? ?

Pno.

59

S.

Di nuovo, come sotto anestesia

من جديدٍ كما لو تحت تأثير مخدرٍ

Wa

Pno.

62 [ولا مرة إلا حلمت...] [أن يكون شعري أجدد...]

S. la Ma ra tan Il la H'a lum tu An Ya ku na Sha`  
لَا مَارَةٌ تَلْهُمْتُ إِلَّا لَهُ لَمْتُ تُشَعِّرَ بِأَنْ يَكُونَ شَعْرِيْ أَجَدُّ

Pno.

64

S. ri ia Aj a` dun  
رِيْ يِ أَجْ دُونْ

Pno.

66 [لأن الأملس...] [شعر عاهر سري...]

S. Li An nal Am la sa Sha` ru A` hi rin Sir riy  
لِيْ أَنْ نَالَمْ لَسْ شَعْرُ عَاهِرٍ سَرِيْ

Pno.

[شعر عاهر سري...]

68 adlib. whispering بحرية وبهمس

S. Sha' run A' hi run Sir riy'

Pno.

69 Di nuovo, come sotto anestesia من جديد كما لو تحت تأثير مخابر

S.

Pno.

72

S.

Pno.

74 [كُلُّ مَا أَذْكُرُ أَنِّي ...]  
 S. Ku lu Ma Ath ku ru An na ni Fil  
 كُلُّ مَا أَذْكُرُ أَنِّي ...  
 Pno.

76 [... فِي الْخَنْدَقِ أَنْتُهُمْ جَسَدِي ...]  
 S. Khan da qi Al ta hi mu Ja sa  
 خـ دـ قـ أـ تـ هـ مـ جـ سـ  
 Pno.

78 [...] فيمُوتُ ... فَاحْشُوا جَثَتِي نَدِمًا ...]  
 S. di Fa ya mu tu Fa Ah' shu  
 دـ فـ يـ مـ تـ فـ أـ شـ  
 Pno.

80

S. [في حيا...]

Ju tha ti Na da man Fa Yah' ya

Pno.

82

S. قهقهة هستيرية ..... [ risata isterica .....]

Pno.